ES SCIENCES DE LA CONSERVATION DU PATRIMOINE ET LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

REPRODUCTION OF SCULPTURE: A PROBLEM BETWEEN ART MARKET, CULTURAL HERITAGE AND LEGISLATION – THE CASE OF AN UNKNOWN BRONZE "MLLE POGANY III" OF BRANCUSI

Bogdan Constantinescu, Daniela Stan
National Institute for Nuclear Physics and
Engineering POB MG-6, Magurele-Ilfov, Romania

Recently, a bronze (brass in reality) statuette "MIIe Pogany III" unknown up-to-date was confiscated by Romanian Police. The 44.5cm x 19.5cm x 28cm artifact is practically the "twin" of Centre Pompidou's exemplaire dated 1933. To establish its provenance, we determined the composition of its alloy using the nondestructive method of XRF (X-Ray Fluorescence): Copper 75%, Zinc 19%, Tin 3%, Lead 1.7%, traces of Iron and Nickel. This alloy is a common one used in French Fonderies d'Art (see Jean Pierre Rama "Le Bronze d'Art et ses techniques", Editions H. Vial 1988) and is practically identical with the alloy used by Susse Foundry in 1955-1957 for a "posthumous" exemplaire of "Le Grand Cheval" of **Duchamp-Villon - see Marcus L. Young et al – "Matisse to Picasso:** a compositional study of modern bronze sculptures", Analytical Bioanalytical Chemistry 395, 2009, 171-184. This study, performed on 62 modern bronze sculptures cast in Paris in the first half of the 20th century from the collections of The Art Institute of Chicago and the Philadelphia Museum of art, presents their alloy composition, including for two Brancusi artifacts - casting date 1907 and 1920 in Valsuani Foundry, whose brass is totally different from our statuette's brass. The hypothesis of a "posthumous" cast and "le droit moral" to realize a Brancusi reproduction must be discussed in relation with the French and USA regulations governing bronze sculptures.

Artist	Accession #	Title	Foundry	Casting method	Creation date	Casting date	Cluster
Bernard	AIC: 1943.1189	Girl with Pail	Hébrard	Lost wax	1910		A
Bonnard	AIC: 1963.927	Spring Frolic			1904-		A
Bouraine	AIC: 1973.774	Dancing Woman with Hoop			1925-		
Bourdelle	AIC: 1997.543*	Head of Apollo	Alexis Rudier	Sand	1900		C
	AIC: 1950.141	Head of Young Woman	Alexis Rudier	Sand	c. 1910		C
	AIC: 1925.255°	Heracles (Archer)	Alexis Rudier	Sand	1909	1920- 1922	c
	AIC: 1953.168	Penelope		Sand	1911		
Brancusi	PMA: 1967.30.6a.b	Danaide	C. Valsuani	Lost wax	1913	1920	Α
	AIC: 1985.542a.b*	Suffering	C. Valsuani	Lost wax	Pre-1907	1907	A
Daumier	PMA: 1957.127.11a,b	Alexandre-Simon Pataille	Barbedienne	(Sand)	c. 1932	c. 1955	
	PMA: 1986.26,275	L'Obsequieux	Barbedienne: M.L.G. ^h				
	PMA: 1986.26.9a,b	Ratapoil	Alexis Rudier		Pre-1925	c. 1925	c
Degas	PMA: 1954.92.21a,b	Woman Rubbing her Back with a Sponge, Torso	Hébrard	Lost wax		Post- 1920	A
	PMA: 1963.181.82a.b	Woman Taken Unawares	Hébrard	Lost wax		Post- 1920	A
Despiau	AIC: 1954.324	Madame de Waroquier	C. Valsuani	Lost wax	1927		A
	AIC: 1950.93	Young Girl	C. Valsuani	Lost wax	1929		A
Duchamp- Villon	AIC: 1957.165	Horse	Susse		1914	1955- 1957	
Knoop	AIC: 1939.238	Katharine Cornell	C. Valsuani	Lost wax	1937		
Landowski	AIC: 1923.314	Henry Harrison Getty	C. Valsuani	Lost wax	1918		

	Accession #	Element in wt.%								
		Cu	Zn	Sn	РЬ	Fe	Ni	As	Cr	вь
Cluster A										
Bernard	AIC: 1943.1189	87.0(1)	9.4(2)	3.34 (6)	0.093(2)	0.04	0.01	0.03	Trace	0.03
Bonnard	AIC: 1963.927	82.9(2)	10.74(1)	3.84(2)	2.42(2)			0.04	None	0.03
Brancusi	PMA: 1967.30.6a,b*	82.3 (4)	13.4(1)	3.61 (5)	0.416(3)	0.15	0.04	0.04	Trace	0.0
	AIC: 1985.542a,b*	82.0 (5)	12.96 (8)	4.45 (6)	0.358 (5)	0.22	0.04	0.03	None	0.03
Degas	PMA: 1954.92.21a,b*	81.9 (5)	12.5 (1)	4.02 (2)	1.25(1)	0.26	0.02	0.05	Trace	0.03
	PMA: 1963.181.82a,b ^a	82.8(2)	11.71 (8)	4.08 (4)	1.25(1)	0.06	0.01	Trace	Trace	0.0
Despiau	AIC: 1954.324	84.9 (8)	11.6(1)	2.94 (5)	0.320 (5)	0.15	0.05	0.02	None	0.0
	AIC: 1950.93	84.8 (1)	11.74(2)	2.96(2)	0.289 (5)	0.11	0.05	0.03	None	0.0
Knoop	AIC: 1939.238	82.9 (5)	13.65 (9)	3.27 (4)	0.030(3)	0.07	0.03	0.00	None	0.0
Matisse	AIC: 1958.16	84.6 (5)	11.0(1)	2.83 (5)	1.23(1)	0.11	0.04	0.02	None	0.1
	PMA: 1960.146.1a,b*	84.8 (2)	12.91 (6)	2.10(3)	0.067(2)	0.05	0.01	0.02	None	0.0
	PMA: 1963.210a,b*	84.9 (3)	12.8 (1)	2.07(2)	0.093(1)	0.08	0.01	None	Trace	0.0
	AIC: 1992.654	84.26 (5)	12.6(1)	2.87 (4)	0.070(2)	0.09	0.02	0.03	None	0.0
Picasso	AIC: 1957,70a* (figure)	82.9 (4)	13.2 (3)	3.54 (3)	0.159(3)	0.10	0.02	0.04	None	0.0
	AIC: 1957,70b (base)	82.32 (9)	13.4 (3)	3.99 (5)	0.239(2)	0.10	0.02	0.06	None	0.0
	AIC: 1967.683	81.84 (6)	14.2(2)	3.09(1)	0.612 (5)	0.12	0.02	0.09	None	0.0
	AIC: 1967.685*	85.9(1)	10.5 (1)	3.00 (5)	0.369 (5)	0.08	0.01	0.02	None	0.0
	AIC: 1967,686	82.5(1)	14.10 (5)	2.68(2)	0.504(2)	0.10	0.02	0.07	None	0.0
	AIC: 1967.687	82.6(3)	13.5 (1)	3.51 (3)	0.187(8)	0.09	0.01	0.04	Trace	0.0
	AIC: 1967.688	81.75(2)	14.3 (3)	3.02 (5)	0.621 (5)	0.10	0.02	0.08	Trace	0.0
	AIC: 1967,689	82,78 (7)	13.7(2)	3.13 (4)	0.162(2)	0.12	0.01	0.04	Trace	0.0
	AIC: 1967,690	81.0(2)	14.26 (9)	3.54 (5)	0.267 (4)	0.76	0.02	0.06	Trace	0.0
Poupelet	AIC: 1927,369a*	82.6(1)	14.1 (2)	3.08 (3)	0.140 (4)	0.05	0.04	0.02	None	No
Renoir	PMA: 1950.92.47a,b*	83.5 (2)	13.6 (1)	2.62 (3)	0.144(2)	0.06	0.02	0.03	Trace	0.0
Cluster B										
Maillol	AIC: 1934.383	92.28 (7)	5.85 (5)	1.58 (2)	0.232(3)			0.03	None	0.0
	AIC: 1947.86	93.6 (3)	4.56 (3)	1.42 (3)	0.239 (3)	0.09	0.02	Trace	Trace	Tre
Table 3 (continu	ed)									
Artist	Accession #	Element in wt.%								
		Cu	Zn	Sn	РЬ	Fe	Ni	As	Cr	Sb
Daumier	PMA: 1986.26.9a,b*	95.7 (3)	0.975 (5)	3.04 (3)	0.097(1)	0.04	Trace	0.10	Trace	0.0
Orloff	AIC: 1930.227	95.0(8)	1.32(1)	3.48 (3)	0.053(4)	0.04	0.03	0.04	None	Tro
Poupelet	AIC: 1927.368	93.6(1)	1.89(1)	3.82 (4)	0.508 (6)	0.07	0.03	0.09	None	0.6
	AIC: 1927.365.1	93.2 (6)	2.08(2)	3.90 (5)	0.463 (7)	0.17	0.02	0.06	None	0.6
Rodin	PMA: 1967.30.73a,b*	94.0 (3)	1.48(2)	4.29 (8)	0.047(1)	0.03	0.03	0.09	Trace	0.0
	PMA: 1929.7.4a,b*	95.1 (4)	0.74(1)	3.84 (5)	0.111(2)	0.02	0.01	0.13	Trace	0.0
Outliers										
Bouraine	AIC: 1973.774	77.9(2)	20.4(1)	0.45(1)	0.87(1)	0.20	0.04	0.06	None	Tr
Bourdelle	AIC: 1953.168	88.97 (6)	8.1 (1)	2.70 (4)	0.153 (5)			0.07	None	0.4
Daumier	PMA: 1957.127.11a,b ^a	88.6 (4)	8.06 (9)	2.68(3)	0.351(9)	0.13	0.06	0.06	Trace	0.0
	PMA: 1986,26,275	88.2 (3)	8.54(2)	2.96 (4)	0.155(3)	0.04	0.02	0.02	Trace	0.6
Duchamp-Villon	AIC: 1957.165	75.2 (5)	22.09 (5)	1.35(2)	1.25(2)	0.08	0.01	0.01	None	N
Landowski	AIC: 1923.314	85,9 (6)	7.58 (3)	5.39 (7)	0.84(1)	0.15	0.06	0.05	None	0.4
Lipchitz	AIC: 1996.394	89,6 (1)	5.26 (2)	3.32 (1)	1.290 (6)	0.20	0.11	0.04	Trace	0.
	AIC: 1943.594	89.1 (1)	3.24(1)	5.41 (4)	1.88(2)	0.08	0.14	0.03	None	0.
	AIC: 1955.826	87.70 (9)	5.66 (6)	3.95 (6)	2.53(3)			0.04	None	0.
	PMA: 1949.78.1a,b*	86.8 (2)	6.29 (4)	6.24 (5)	0.334 (6)	0.18	0.04	0.07	Trace	0.6
	PMA: 1955.96.2a,b*	85.4 (3)	8.8 (L)	5.19 (6)	0.359 (3)	0.13	0.04	0.09	Trace	0.6
Maillel	PMA: 1950.92.44	92.5 (5)	3.16 (1)	2.76 (2)	0.123(2)	1.32	0.04	0.09	Trace	0.
Picasso	AIC: 1949.584	91.5 (2)	2.96 (3)	4.90 (8)	0.545 (6)	0.04	0.02	0.03	None	T
	AIC: 1931.569	62.3 (9)	33.5 (1)	0.74 (1)	2.81 (6)	0.42	0.08	0.05	None	0.
Poupelet Zadkine	PMA: 1964.80.1a,b*	85.3 (4)	12.8(1)	0.87(2)	0.765(2)	0.15	0.04	0.04	Trace	0.0

"Apollo Magazine" – 1st of July 2012: Margit Rowell in "Sculpting with light" reported analyses of brass for two "Mlle Pogany I" versions from USA. Version ("cast") Chanler (the first owner): "soft" brass rich in copper, red colour, less adequate for delicate polishing.

Version ("cast") Margit Pogany - gift from Brancusi -, last "Mlle Pogany I" version: "hard" brass rich in zinc, golden colour, very suitable for delicate polishing.





Acknowledgements: Financial support by the Romanian National Scientific Research Agency ANCS grant PN-II-ID-PCE-2011-3-0078 is gratefully acknowledged.

















Casting damages (inside the sculpture)

Casting damages (outside the sculpture)

Brancusi «signature»

Brancusi original signature - 1913



